

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1965-1966.

2 JUIN 1966.

Projet de loi contenant le budget des dotations
pour l'exercice 1966.

PROJET AMENDÉ
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE UNIQUE.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1966
afférentes au budget des Dotations et énumérées au
tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de
556.425.000 francs.

Bruxelles, le 2 juin 1966.

*Le Président de la Chambre
des Représentants.*

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1965-1966.

2 JUNI 1966.

Ontwerp van wet houdende de begroting der
dotatiën voor het dienstjaar 1966.

ONTWERP GEAMENDEERD
DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

ENIG ARTIKEL.

Voor de aan het dienstjaar 1966 verbonden en in
hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende
de begroting van Dotatiën worden kredieten goepend
die de som van 556.425.000 frank belopen.

Brussel, 2 juni 1966.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

Le Secrétaires, | De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN.
M. VERLAKT-GEVAERT.

R. A. 7055

Voir :

Documents du Sénat :

5-IV (Session de 1965-1966) : Budget;
70 (Session de 1965-1966) : Amendement;
108 (Session de 1965-1966) : Rapport.

Annales du Sénat :

11 et 12 mai 1966.

Document de la Chambre des Représentants :

4-IV (Session de 1965-1966) :
1 : Projet transmis par le Sénat.

Annales de la Chambre des Représentants :

2 juin 1966.

R. A. 7055

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-IV (Zitting 1965-1966) : Begroting;
70 (Zitting 1965-1966) : Amendement;
108 (Zitting 1965-1966) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

11 en 12 mei 1966.

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

4-IV (Zitting 1965-1966) :
1 : Ontwerp door de Senaat overgezonden.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

2 juni 1966.

BUDGET DES DOTATIONS POUR L'EXERCICE 1966.

Art.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DEPENSES	Montant des crédits par article (En milliers de francs) — Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen frank)
CHAPITRE I.		
101	Liste Civile	52.313
102	Dotation complémentaire à la Famille Royale	6.000
103	Intervention de l'Etat dans les dépenses de liquidation de la Maison de feu S.M. la Reine Elisabeth	1.000
104	Dotation annuelle à S. A. R. le Prince Albert, Prince de Liège, Prince de Belgique	4.388
CHAPITRE II.		
105	Sénat	167.400
CHAPITRE III.		
106	Chambre des Représentants	200.199
CHAPITRE IV.		
COUR DES COMPTES.		
107	Traitements et indemnités des membres de la Cour	7.400
108	Traitements et indemnités du personnel des bureaux et rémunération des salariés	111.375
109	Frais de mission et de déplacements de toute nature	500
110	Matériel, frais d'entretien	4.750
111	Frais de réception et dépenses imprévues	100
112	Service social	1.000
TOTAL POUR LE BUDGET DES DOTATIONS		556.425

BEGROTING DER DOTATIEN VOOR HET DIENSTJAAR 1966.

Total par chapitre (En milliers de francs) Totaal per hoofdstuk (In duizendtallen frank)	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
HOOFDSTUK I.		
63.701	Civiele Lijst	101
	Aanvullende dotatie voor de Koninklijke Familie	102
	Tussenkost van de Staat in de likwidatieuitgaven van het Huis van wijlen H. M. Koningin Elisabeth	103
	Jaarlijkse dotatie aan Z. K. H. Prins Albert, Prins van Luik, Prins van België	104
HOOFDSTUK II.		
167.400	Senaat	105
HOOFDSTUK III.		
200.199	Kamer van Volksvertegenwoordigers	106
HOOFDSTUK IV.		
REKENHOF.		
125.125	Jaarwedden en vergoedingen van de leden van het Hof	107
	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel der burelen en bezoldiging van de loontrekkenden	108
	Zendings- en verplaatsingskosten van alle aard	109
	Materieel, onderhoudskosten	110
	Receptiekosten en onvoorziene uitgaven	111
	Sociale dienst	112
556.425	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN DOTATIEN.	